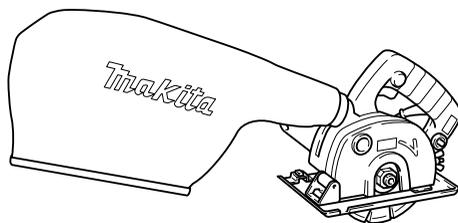




Беспылевая алмазная пила

МОДЕЛИ 4105КВ



005153



ДВОЙНАЯ
ИЗОЛЯЦИЯ

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

В целях Вашей личной безопасности, ПРОЧТИТЕ и ОЗНАКОМЬТЕСЬ с данными инструкциями перед использованием инструмента.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ В КАЧЕСТВЕ СПРАВОЧНОГО МАТЕРИАЛА.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	4105KB
Диаметр диска	125 мм
Макс. мощность резки	40 мм
Скорость без нагрузки (мин^{-1})	7 500
Общая длина	230 мм
Вес нетто	3,2 кг
Класс безопасности	II / I

- Вследствие нашей продолжающейся программы поиска и разработок технические характеристики могут быть изменены без уведомления.
- Примечание: Технические характеристики могут различаться в зависимости от страны.

Символы END201-1

Следующие объяснения показывают символы, используемые для инструмента. Убедитесь перед использованием, что Вы понимаете их значение.



.....Прочитайте инструкцию по эксплуатации.



.....ДВОЙНАЯ ИЗОЛЯЦИЯ

Основное назначение

Данный инструмент предназначен для резки кирпичей и камня без использования воды.

Источник питания

Инструмент должен быть подсоединен только к источнику питания с напряжением, указанным в табличке номиналов, и может функционировать только от однофазного источника питания переменного тока. В соответствии с Европейским стандартом имеется двойная изоляция, следовательно, возможно использование с розетками без провода заземления.

Только для европейских стран

Шум и вибрация

Типовые A-взвешенные уровни шума следующие:

уровень звукового давления: 98 dB (A)

уровень мощности звука: 111 dB (A)

- Пользуйтесь средствами защиты слуха. -

Типовое взвешенное среднеквадратическое значение ускорения 4 м/с^2 .

ЕС-ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы заявляем под свою собственную ответственность, что этот продукт находится в соответствии со следующими стандартами или документами по стандартизации: HD400, EN50144, EN55014, EN61000, согласно сборникам директив 73/23/EEC, 89/336/EEC и 98/37/EC.

Ясухико Канзаки **CE 2003**

Директор

MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, ENGLAND

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

При использовании электрических инструментов следует всегда соблюдать меры предосторожности для снижения опасности возникновения пожара, поражения электрическим током и получения травм, включая следующее. Прочтите эти инструкции перед использованием данного продукта и сохраните эти инструкции.

Для безопасного функционирования:

- 1. Поддерживайте чистоту на рабочем месте**
Захламленные места и подставки могут привести к травмам.
- 2. Учитывайте рабочую окружающую среду**
Не подвергайте инструменты с электроприводом воздействию дождя. Не используйте инструменты с электроприводом в сырых или влажных местах. Поддерживайте хорошее освещение на рабочем месте. Не используйте инструменты с электроприводом в местах, где существует опасность пожара или взрыва.
- 3. Предохраняйтесь от поражения электрическим током**
Предотвращайте контакт тела с заземленными поверхностями (например, трубами, радиаторами, батареями, холодильниками).
- 4. Держитесь подальше от детей**
Не позволяйте посетителям прикасаться к инструменту или шнуру-удлинителю. Все посетители должны находиться подальше от рабочей зоны.
- 5. Правильно храните неработающие инструменты**
Если инструменты не используются, они должны храниться в сухом, высоком или закрытом месте, вдали от детей.
- 6. Не прилагайте усилий к инструменту.**
Он будет выполнять работу лучше и безопаснее при скорости, для которой он предназначен.
- 7. Используйте правильный инструмент.**
Не пытайтесь прилагать усилия к маленьким инструментам или приспособлениям для выполнения работы инструмента тяжелого назначения. Не используйте инструменты в непредназначенных целях; например, не используйте дисковую пилу для резки веток или корней деревьев.
- 8. Одевайтесь правильно**
Не надевайте свисающую одежду или украшения, они могут попасть в движущиеся части. При работе на улице рекомендуется надевать резиновые перчатки и нескользящую обувь. Надевайте предохранительный головной убор для защиты длинных волос.
- 9. Используйте защитные очки и предохранительные приборы для слуха.**
Если работа по резке является пыльной,

используйте также маску для лица или пылезащитную маску.

- 10. Подсоедините пылевсасывающее оборудование**
Если имеются подсоединения устройств для всасывания и сбора пыли, убедитесь в том, что они подсоединены и используются правильно.
- 11. Не прилагайте усилие к шнуру**
Никогда не переносите инструмент за шнур и не держите за него для отсоединения от розетки. Держите шнур подальше от тепла, масла и острых краев.
- 12. Закрепите рабочее изделие**
Используйте зажимы или тиски для крепления рабочего изделия. Это является более безопасным, чем держать его рукой, при этом для управления инструментом освобождаются обе руки.
- 13. Не заходите слишком далеко**
Сохраняйте правильную стойку и баланс все время.
- 14. Осторожно обращайтесь с инструментами**
Держите инструменты для резки острыми и чистыми для лучшей и более безопасной работы. Следуйте инструкциям по смазке и смене принадлежностей. Периодически проверяйте шнур инструмента, и, если он поврежден, обращайтесь за его ремонтом в уполномоченный центр по техобслуживанию. Периодически проверяйте шнуры-удлинители и заменяйте, если они повреждены. Содержите рукоятки чистыми и не загрязненными маслом или смазкой.
- 15. Отсоединяйте инструменты**
Если они не используются, перед техобслуживанием и при смене принадлежностей, таких, как лезвия, резы и резаки.
- 16. Убирайте регулировочные ключи и гаечные ключи**
Сформируйте привычку проверять, что регулировочные ключи и гаечные ключи убраны с инструмента перед его включением.
- 17. Избегайте случайных запусков**
Не носите подсоединенный к сети инструмент, держа палец на переключателе. При подсоединении инструмента к сети, убедитесь, что переключатель выключен.
- 18. Используйте шнуры-удлинители, предназначенные для использования на**

улице.

Если инструмент используется на улице, используйте только шнуры-удлинители, предназначенные для работы на улице.

19. Будьте бдительны

Наблюдайте за тем, что Вы делаете. Используйте разумный подход. Не управляйте инструментом, если Вы устали.

20. Проверяйте поврежденные части

Перед дальнейшим использованием инструмента, кожух или другую поврежденную часть необходимо тщательно проверить, чтобы убедиться, что они будут работать надлежащим образом и выполнять предназначенную функцию. Проверьте совмещение движущихся частей, свободный ход движущихся частей, поломки частей, монтаж и любые другие условия, которые могут повлиять на работу инструмента. Кожух или другая часть должны быть надлежащим образом отремонтированы и заменены в уполномоченном центре по техобслуживанию, если иное не указано

в данной инструкции по эксплуатации. Дефектные переключатели должны быть заменены в уполномоченном центре по техобслуживанию. Не используйте инструмент, если его нельзя включить и выключить с помощью переключателя.

21. Предостережение

Использование любой другой принадлежности или насадки, отличной от рекомендуемых в данной инструкции по эксплуатации или каталоге, может привести к опасности личной травмы.

22. Инструмент должен ремонтировать специалист.

Данный электрический инструмент соответствует надлежащим правилам техники безопасности. Ремонт электрического оборудования должны выполнять только квалифицированные специалисты с использованием оригинальных запасных частей, в противном случае может возникнуть опасность травматизма пользователя.

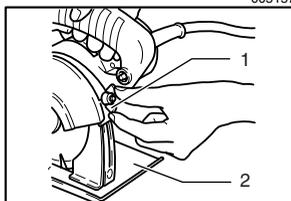
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

ENB051-2

1. Перед использованием диска тщательно проверяйте его на отсутствие трещин или повреждений. Немедленно заменяйте треснутый или поврежденный диск.
2. Используйте только фланцы, предназначенные для данного инструмента.
3. Следите за тем, чтобы не повредить шпиндель, фланцы (особенно монтажную поверхность) или болт. Повреждение этих деталей может привести к поломке диска.
4. Крепко держите инструмент.
5. Держите руки вдали от вращающихся частей.
6. Перед включением переключателя убедитесь в том, что диск не касается обрабатываемой детали.
7. Перед резкой дождитесь, пока диск не наберет полную скорость.
8. Немедленно остановите работу, если Вы заметите что-либо необычное.
9. Никогда не пытайтесь резать, закрепив инструмент в перевернутом положении в тисках. Это может привести к серьезным несчастным случаям, так как это очень опасно (рис. 1).
10. Перед тем, как положить инструмент после завершения резки, убедитесь в том, что диск полностью остановился.
11. Не останавливайте диск, прилагая к нему боковое давление.
12. Данным инструментом можно пользоваться только для сухой резки. Не используйте воду.

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

ОПИСАНИЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ



1. Барашковая гайка
2. Основание

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

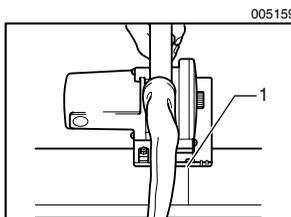
- Перед регулировкой или проверкой функционирования всегда отключайте инструмент и вынимайте штекер из розетки питания.

Регулировка глубины резки

Ослабьте барашковую гайку на направляющей глубины и переместите основание вверх или вниз. Установив необходимую глубину резки, закрепите основание путем затяжки барашковой гайки.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

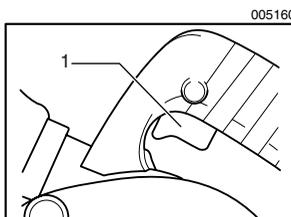
- После регулировки глубины резки всегда крепко затягивайте барашковую гайку.



1. Выемка

Визир

Совместите выемку в передней части основания с линией распила на обрабатываемой детали.



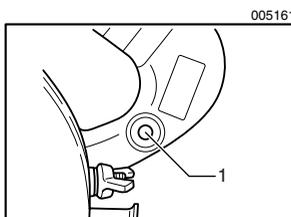
1. Триггерный переключатель

Действие переключения

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед включением инструмента в розетку питания, всегда проверяйте, работает ли триггерный переключатель надлежащим образом и возвращается ли в положение "ВЫКЛ", если его отпустить.

Для запуска инструмента просто нажмите триггерный переключатель. Отпустите триггерный переключатель для остановки.



1. Кнопка перезапуска

Предохранитель перегрузки

Предохранитель перегрузки автоматически выключается для разрыва контура, а кнопка выскакивает при продолжительной тяжелой работе. Перед нажатием кнопки повторного запуска для возобновления работы подождите 20 - 30 секунд. Однако при нажатии кнопки сброса Вы не должны касаться триггерного переключателя пальцем.

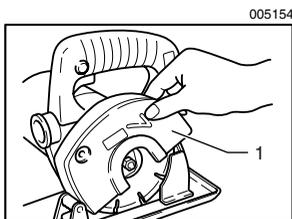
МОНТАЖ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

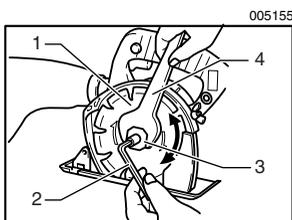
- Перед выполнением каких-либо работ над инструментом всегда отключайте инструмент и вынимайте штекер из розетки питания.

Установка или снятие алмазного диска

Снимите кожух диска.

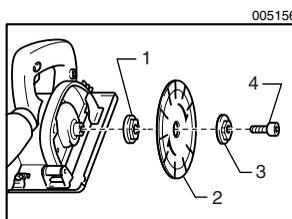


1. Кожух диска



1. Алмазный диск
2. Шестигранный ключ
3. Внешний фланец
4. Гаечный ключ

Удерживая внешний фланец ключом, затяните шестигранный болт по часовой стрелке с помощью торцового ключа. Затем выньте шестигранный болт, внешний фланец и алмазный диск.



1. Внутренний фланец
2. Алмазный диск
3. Внешний фланец
4. Шестигранный болт

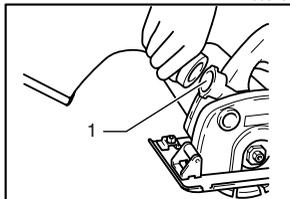
Для установки диска выполните процедуру снятия в обратной последовательности. Всегда устанавливайте диск так, чтобы стрелка на диске указывала то же направление, что и стрелка на кожухе диска.

ОБЯЗАТЕЛЬНО КРЕПКО ЗАТЯНИТЕ ШЕСТИГРАННЫЙ БОЛТ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Для снятия или установки дисков пользуйтесь только ключом Makita.

005158



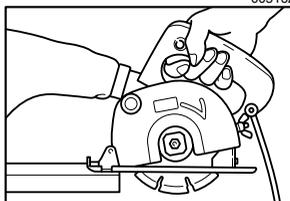
1. Рукав для сбора пыли

Пылесборный мешок

Использование пылесборного мешка упрощает сбор пыли и делает работу по резке чистой. Для крепления пылесборного мешка, наденьте его на рукав для сбора пыли. Когда пылесборный мешок заполнится примерно наполовину, снимите пылесборный мешок с инструмента и вытяните зажим. Удалите содержимое пылесборного мешка, слегка ударив по нему, чтобы удалить частицы, прилипшие к внутренней части, которые могут ухудшить дальнейший сбор пыли.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

005162



Крепко держите инструмент. Установите опорную плиту инструмента на обрабатываемую деталь, при этом диск не должен ее касаться. Затем включите инструмент и подождите, пока диск наберет полную скорость. Перемещайте инструмент вперед по поверхности обрабатываемой детали, держа его заподлицо и равномерно перемещая до окончания резки. Следите за ровностью линии разреза и равномерностью скорости продвижения.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Обязательно осторожно перемещайте инструмент по направлению вперед по прямой линии. Принудительное и чрезмерное нажатие или сгибание, зажим или скручивание диска в разрезе могут привести к перегреву двигателя и опасному отскоку инструмента.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед проведением проверки или работ по техобслуживанию, всегда проверяйте, что инструмент выключен, а штекер питания отсоединен от розетки.

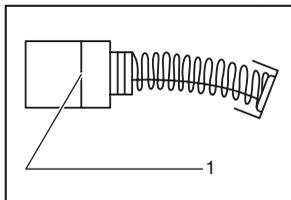
Правка алмазного диска

При ухудшении характеристик резки алмазного диска, воспользуйтесь старым выброшенным крупнозернистым диском заточного станка или бетонным блоком для правки алмазного диска. Для этого, надежно закрепите диск заточного станка или бетонный блок и сделайте в нем вырез.

После использования

Сдуйте пыль с внутренней части инструмента, включив его на холостом ходу в течение некоторого времени. Щеткой удалите с основания накопившуюся пыль. Накопившаяся в двигателе или на основании пыль может привести к поломке инструмента.

001145

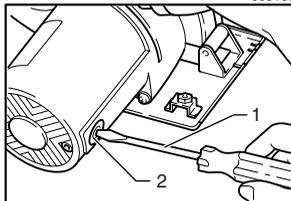


1. Ограничительная отметка

Замена угольных щеток

Регулярно вынимайте и проверяйте угольные щетки. Заменяйте их, если они изношены до ограничительной отметки. Содержите угольные щетки в чистоте и в свободном для скольжения в держателях положении. При замене необходимо менять обе угольные щетки одновременно. Используйте только одинаковые угольные щетки.

005163



1. Отвертка

2. Крышка щеткодержателя

Используйте отвертку для снятия крышек щеткодержателей. Извлеките изношенные угольные щетки, вставьте новые и закрутите крышки щеткодержателей.

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ оборудования, ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах Makita, с использованием только сменных частей производства Makita.

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Эти принадлежности или насадки рекомендуется использовать с Вашим инструментом Makita, указанным в данном руководстве. Использование каких-либо других принадлежностей или насадок может представлять собой риск получения травм. Используйте принадлежность или насадку только по указанному назначению.

Если Вам необходима помощь или дополнительная информация относительно данных принадлежностей, свяжитесь с Вашим местным сервис-центром Makita.

- Алмазные диски (сухого типа)
- Шестигранный ключ 5
- Ключ 22
- Направляющая планка (направляющая линейка)
- Защитные очки

Makita Corporation Anjo, Aichi, Japan